




# CAMICIA DI RAFFREDDAMENTO

## COOLING SLEEVES

### CHEMISES DE REFROIDISSEMENT


 Le camicie di raffreddamento per pompe sommerse garantiscono un miglioramento nel funzionamento del motore sommerso, consentendo la dispersione del calore attraverso il passaggio dell'acqua nella camicia di raffreddamento. Se ne consiglia l'uso quando la velocità del fluido non sarà in grado di raffreddare il motore, come in caso di diametro del pozzo maggiore del diametro della pompa o di installazione in vasca. Per la versione orizzontale, la camicia di raffreddamento è dotata di supporti di sostegno.

#### COSTRUZIONE:

- tubo di raffreddamento: acciaio inox AISI 304
- staffe di supporto: acciaio inox AISI 304
- anello di tenuta: gomma
- viteria in acciaio inox AISI 304

#### APPLICAZIONI:

- cisterne
- serbatoi
- laghi
- pozzi di grandi dimensioni rispetto al diametro dell'elettropompa
- pozzi dove l'elettropompa è installata sotto il filtro del pozzo


 Cooling sleeves for submersible pumps guarantee the improvement of submersible motor working, as they allow heat loss through water flow in the cooling sleeve. It is recommended to use the cooling sleeve when the speed of the water can't cool down the motor, like for example when the diameter of the well is greater than the diameter of the pump or when the pump is installed in a tank. For horizontal application, the cooling sleeve is supplied with retaining structure.

#### CONSTRUCTION:

- cooling sleeve: stainless steel AISI 304
- retaining structure: stainless steel AISI 304
- o-ring: rubber
- bolt and screws: stainless steel AISI 304

#### APPLICATIONS:

- tank
- reservoir
- lakes
- well greater than the diameter of the pump
- well where the pump is installed below the filter of the well

 Les chemises de refroidissement pour les pompes immergées garantissent un meilleur fonctionnement du moteur immergé, parce qu'elle permet la dispersion du chaleur grâce au passage de l'eau dans la chemise de refroidissement. On conseille l'utilisation de la chemise de refroidissement quand l'eau ne peut pas refroidir le moteur, ou par exemple le diamètre du puit est plus grand du diamètre de la pompe ou quand on installe la pompe dans un bassin de recueilli. Pour l'installation horizontale, la chemise de refroidissement est équipé avec supports de soutien.

#### CONSTRUCTION:

- chemise de refroidissement: acier inoxydable AISI 304
- support de soutien: acier inoxydable AISI 304
- o-ring: caoutchouc
- visserie: acier inoxydable AISI 304

#### APPLICATIONS:

- citerne
- réservoir
- lac
- puits de dimension très grands respect au diamètre de la pompe
- puits où la pompe est installée au-dessous du filtre du puit

<b>Modello</b>	<b>Sezione motore</b>	<b>Potenza motore</b>
Type	Section of the motor	Motor Power
Type	Section du moteur	Puissance du moteur
<b>4X0500</b>	Motore 4"	Fino a 4 HP
<b>4X1000</b>	Motore 4"	Fino a 10 HP
<b>6X1000</b>	Motore 6"	Fino a 20 HP
<b>6X1500</b>	Motore 6"	Fino a 60HP

